



NATIONAL ASSEMBLY

SECOND SESSION

THIRTY-FIFTH LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 18 April 1996 — No. 10

**President of the National Assembly:
Mr. Jean-Pierre Charbonneau**

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 2.02 o'clock p.m.

Moment of reflection

ROUTINE PROCEEDINGS

Presenting Reports from Committees

Mr. Baril (Arthabaska) tabled the following:

A report from the Committee on the Budget and Administration, which met 4 April 1996 for clause-by-clause consideration of the following Bill:

118 An Act to amend the Act respecting government services to departments and public bodies — Reported without amendment.

(Sessional Paper No. 60-960418)

Mrs. Bélanger (Mégantic-Compton) tabled the following:

A report from the Committee on Planning and Infrastructures, which met on 2 and 4 April 1996 for clause-by-clause consideration of the following Bill:

124 An Act to amend various legislative provisions to further the implementation of the Act respecting municipal territorial organization – Reported with certain amendments.

(Sessional Paper No. 61-960418)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Complaints of Breach of Privilege or Contempt and Personal Explanations

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53, 71 and 72, Mr. Morin (Dubuc) gave explanations regarding certain comments he had made to a journalist, comments which were reported by Mrs. Gagnon-Tremblay (Saint-François) during Question Period of the current sitting.

Following these explanations, Mrs. Gagnon-Tremblay having begged leave to speak, Mr. Lefebvre, Deputy Opposition House Leader, requested a directive from the President on the application of Standing Order 213 within the context of personal explanations.

After a brief suspension of the proceedings, Mr. President gave the following directive regarding the question raised by Mr. Lefebvre:

DIRECTIVE FROM THE CHAIR

Personal explanations do not give rise to the application of Standing Order 213, which stipulates that any Member may, immediately another Member has finished speaking and with his consent, ask him a question. Such question falls within the framework of a debate, since Standing Order 213 comes under the chapter pertaining to debates.

Motions Without Notice

18 April 1996

Mr. Marsan (Robert-Baldwin) moved a motion concerning the report of the expert committee on drug insurance; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Bélanger, Government House Leader, convened the following Committees for the examination of the Estimates of Expenditure:

- X the Committee on the Budget and Administration, for those of the Ministère du Conseil du Trésor, of the Administration and the Public Service;
- X the Committee on Culture, for those of Immigration and Integration and of the Ministère de la Culture et des Communications;
- X the Committee on Social Affairs, for those of Income Security and the Status of Women and of Employment and Solidarity;
- X the Committee on Institutions, for those of the Ministère des Relations internationales and of the Ministère de la Sécurité publique;
- X the Committee on Labour and the Economy, for those of the Promotion and Development of External Trade Programme and of the Ministère des Ressources naturelles;
- X the Committee on Agriculture, Fisheries and Food, for those of Agriculture and Food;
- X the Committee on Education, for those of the Ministère de l'Éducation;
- X the Committee on Planning and Infrastructures, for those of the Ministère des Transports.

At 3.08 o'clock p.m., in compliance with Standing Order 282, Mr. President adjourned the

18 April 1996

Assembly until Tuesday, 23 April 1996, at 2.00 o'clock p.m.

JEAN-PIERRE CHARBONNEAU

President